

Montageanleitung

Beschlag zum Falten von einem Türpaar bis 40 kg pro Türe oder zwei bis drei Türpaaren bis 30 kg pro Türe.

Instructions de montage

Ferrure pour plier une paire de portes jusqu'à 40 kg par porte ou deux à trois paires de portes jusqu'à 30 kg par porte.

Installation instructions

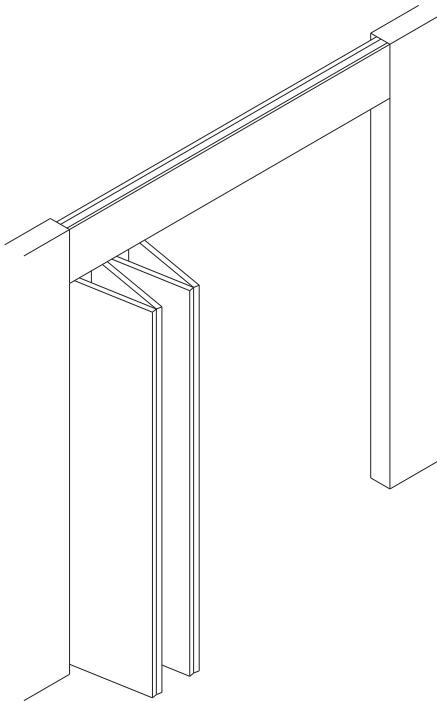
Hardware system for folding a pair of panels, panel weight up to 40 kg (88 lbs.), or two to three pairs of panels, panel weight up to 30 kg (66 lbs.).

Istruzioni di montaggio

Ferramenta per ripiegare su se stessa una coppia di ante fino a 40 kg per anta, oppure due o tre coppie di ante fino a 30 kg per anta.

Instrucciones de montaje

Herraje para el plegado de un par de hojas de puerta con peso de hasta 40 kg por batiente o de dos a tres pares de hojas pesando hasta 30 kg por batiente.



■ Hawa-Teile ■ Eléments Hawa ■ Hawa components ■ Componenti Hawa ■ Componentes Hawa

NOTICE: Metric dimensions are valid – dimensions stated in inches are for information only.

Diese Zeichnung ist Eigentum der Hawa AG und darf weder verwertet, vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden. Alle unsere Katalog-Zeichnungen sowie die speziellen Einbauzeichnungen im Massstab 1:1 usw. stellen Beispiele zum Einbau unserer Beschläge dar. Irgendwelche Ansprüche aus der Verwendung dieser Unterlagen können durch den Kunden nicht abgeleitet werden. Für bau-/projektbezogene, konstruktive Details wird keine Verantwortung übernommen.

Ce plan est la propriété de Hawa AG. Il ne peut être utilisé à titre lucratif, ni photocopié ou transmis à un tiers. Tous les plans publiés dans les catalogues, les plans de montage spéciaux à l'échelle 1:1 etc. représentent des exemples de montage de nos ferrures. Le client ne peut tirer des droits quelconques en utilisant de tels documents. Pour des détails constructifs touchant aux projets ou aux sites, toute responsabilité est déclinée.

This drawing remains the property of Hawa AG and may not be sold, reproduced or made available to third parties. All of our catalogue drawings and special full scale installation drawings etc. represent installations using our hardware and fittings. No claims on the part of the customers can be considered which arise in connection with the use of these documents. For site or project-related design details any liability is declined.

Questo disegno è proprietà di Hawa AG e non può essere usato a scopo di lucro, riprodotto e reso accessibile a terzi. Tutti i nostri disegni del catalogo nonché i particolari disegni di montaggio in scala 1:1 ecc. rappresentano esempi per il montaggio delle nostre ferramenta. Eventuali rivendicazioni a seguito dell'utilizzo di questa documentazione non possono essere evidenziate da parte del cliente. Non assumiamo nessuna responsabilità per dettagli costruttivi che riguardano qualsiasi costruzione o progetto.

Este documento es propiedad de la empresa Hawa AG. Se excluye la venta y reproducción, al igual que el acceso a terceras personas. Los planos contenidos en nuestros catálogos, al igual que los planos especiales de montaje a escala 1:1 etc. representan ejemplos para el montaje de nuestros herrajes. Su uso no implica la deducción de derechos, cualquiera sea su naturaleza, por parte del cliente. No asumimos ninguna responsabilidad por los detalles constructivos relativos a la construcción o proyectos.

HAWA - Bifold 30

-	Gezeichnet/Dessiné/Drafted/Disegnato/Dibujado 06.98 / BG	Internationale Schutzrechte Änderungen vorbehalten Droits internationaux déposés Sous réserve de modifications Swiss and foreign patents Design subject to modification Diritti protettivi internazionali Con riserva di apportare modifiche Derechos internacionales protegidos Planos sujetos a modificaciones
	Änderung/Modification/Modification/Modifica/Modificación 07.2010 / STJ	
Ersetzt/Remplacé/Replaced/Sostituisce/Reemplaza -		
Visum/Visa/Visa/Visto/Visado 02.2011 / WÜT		
16245	-	





2-türig
2 portes
2 panels
2 battenti
2 batientes

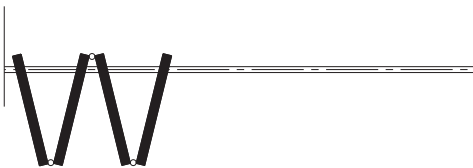
Türbreiten max. 600 mm / Türpaar 1200 mm
 Türgewicht max. **40 kg** / Türpaar 80 kg
 Türdicken 26–45 mm

Largeur maximale par porte 600 mm / paire de portes 1200 mm
 Poids maximal par porte **40 kg** / paire de portes 80 kg
 Epaisseurs portes 26–45 mm

Max. width of panel 600 mm ($1'11\frac{5}{8}"$) / pair of panels 1200 mm ($3'11\frac{1}{4}"$)
 Maximum weight of panel **40 kg (88 lbs.)** / pair of panels 80 kg (176 lbs.)
 Panel thicknesses 26–45 mm ($1\frac{1}{32}"$ - $1\frac{25}{32}"$)

Larghezza massima del battente 600 mm / coppia di battenti 1200 mm
 Peso del battente massimo **40 kg** / coppia di battenti 80 kg
 Spessori porte 26–45 mm

Ancho de batiente máx. 600 mm / Par de batientes 1200 mm
 Peso por batiente máx. **40 kg** / Par de batientes 80 kg
 Espesores puertas 26–45 mm



4-türig
4 portes
4 panels
4 battenti
4 batientes

Türbreiten max. 600 mm / Türpaar 1200 mm
 Türgewicht max. **30 kg** / Türpaar 60 kg
 Türdicken 26–45 mm

Largeur maximale par porte 600 mm / paire de portes 1200 mm
 Poids maximal par porte **30 kg** / paire de portes 60 kg
 Epaisseurs portes 26–45 mm

Max. width of panel 600 mm ($1'11\frac{5}{8}"$) / pair of panels 1200 mm ($3'11\frac{1}{4}"$)
 Maximum weight of panel **30 kg (66 lbs.)** / pair of panels 60 kg (132 lbs.)
 Panel thicknesses 26–45 mm ($1\frac{1}{32}"$ - $1\frac{25}{32}"$)

Larghezza massima del battente 600 mm / coppia di battenti 1200 mm
 Peso del battente massimo **30 kg** / coppia di battenti 60 kg
 Spessori porte 26–45 mm

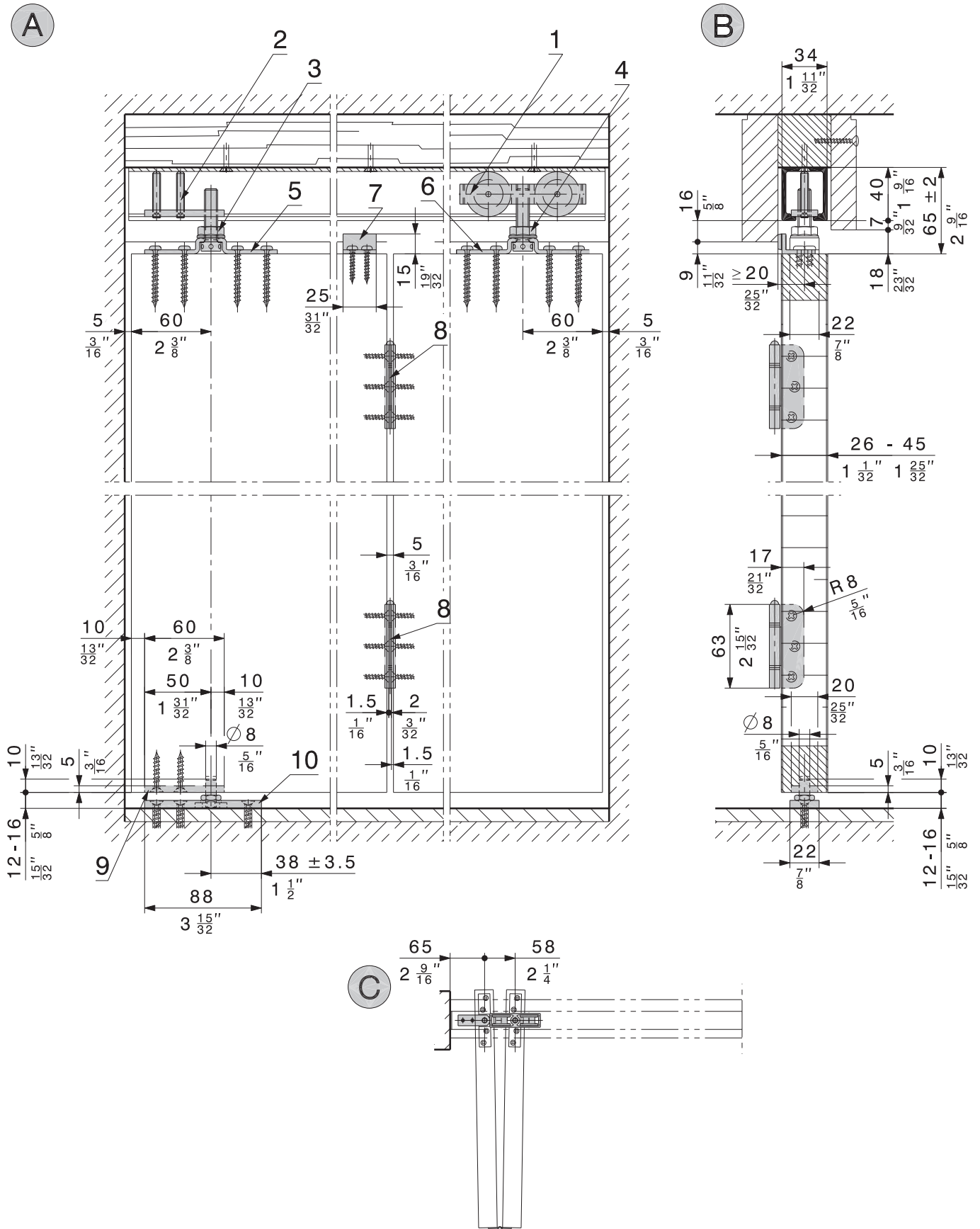
Ancho de batiente máx. 600 mm / Par de batientes 1200 mm
 Peso por batiente máx. **30 kg** / Par de batientes 60 kg
 Espesores puertas 26–45 mm



6-türig
6 portes
6 panels
6 battenti
6 batientes

HAWA - Bifold 30

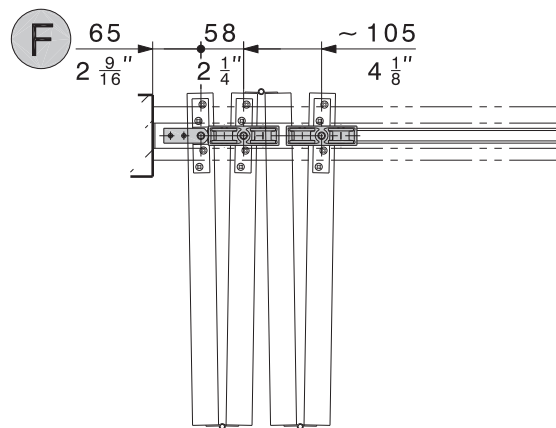
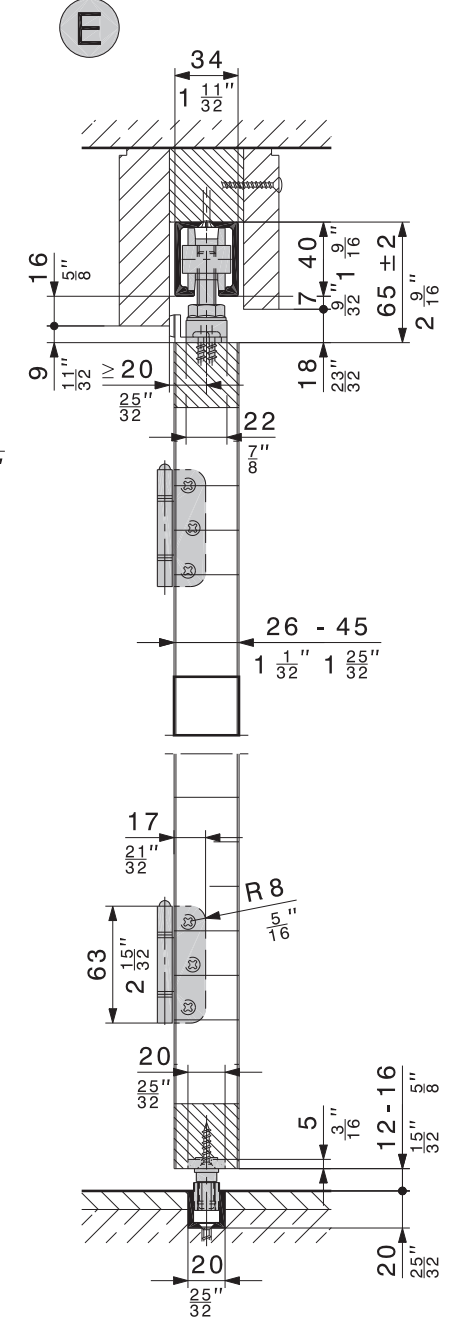
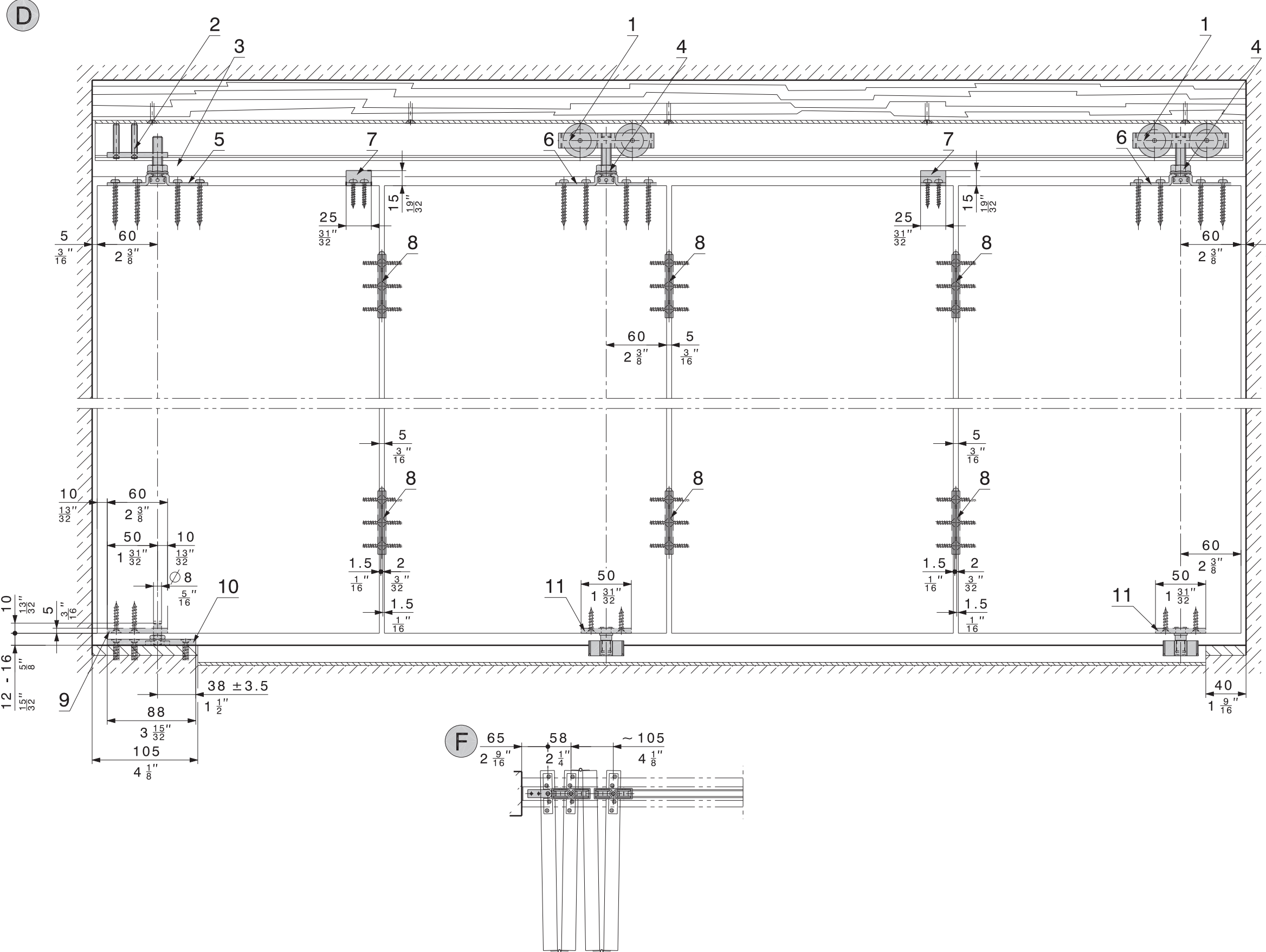
2-türig / 2 portes / 2 panels / 2 battenti / 2 batientes



Technische Änderungen vorbehalten
Sous réserve de modifications techniques
Subject to modification

Con riserva di apportare modifiche tecniche
Bajo reserva de modificaciones técnicas

4-türig und 6-türig / 4 portes et 6 portes / 4 panels and 6 panels / 4 battenti e 6 battenti / 4 batientes y 6 batientes

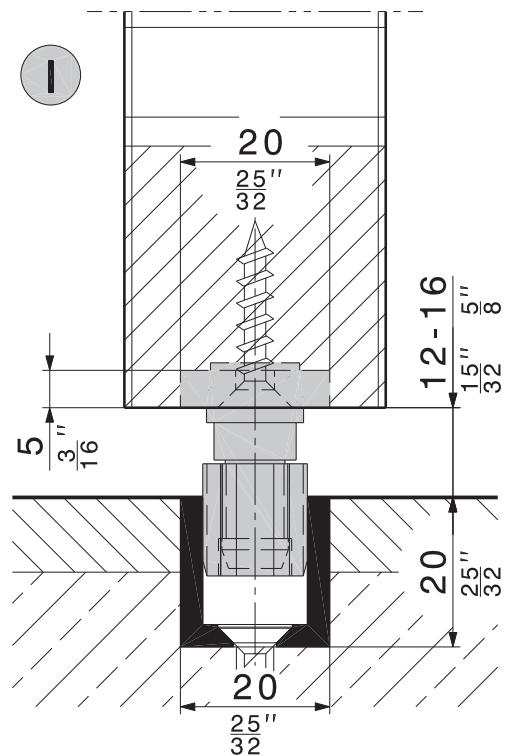
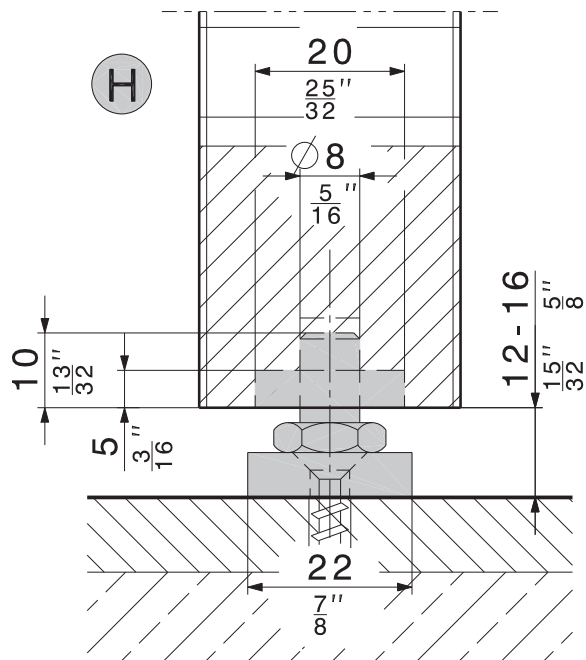
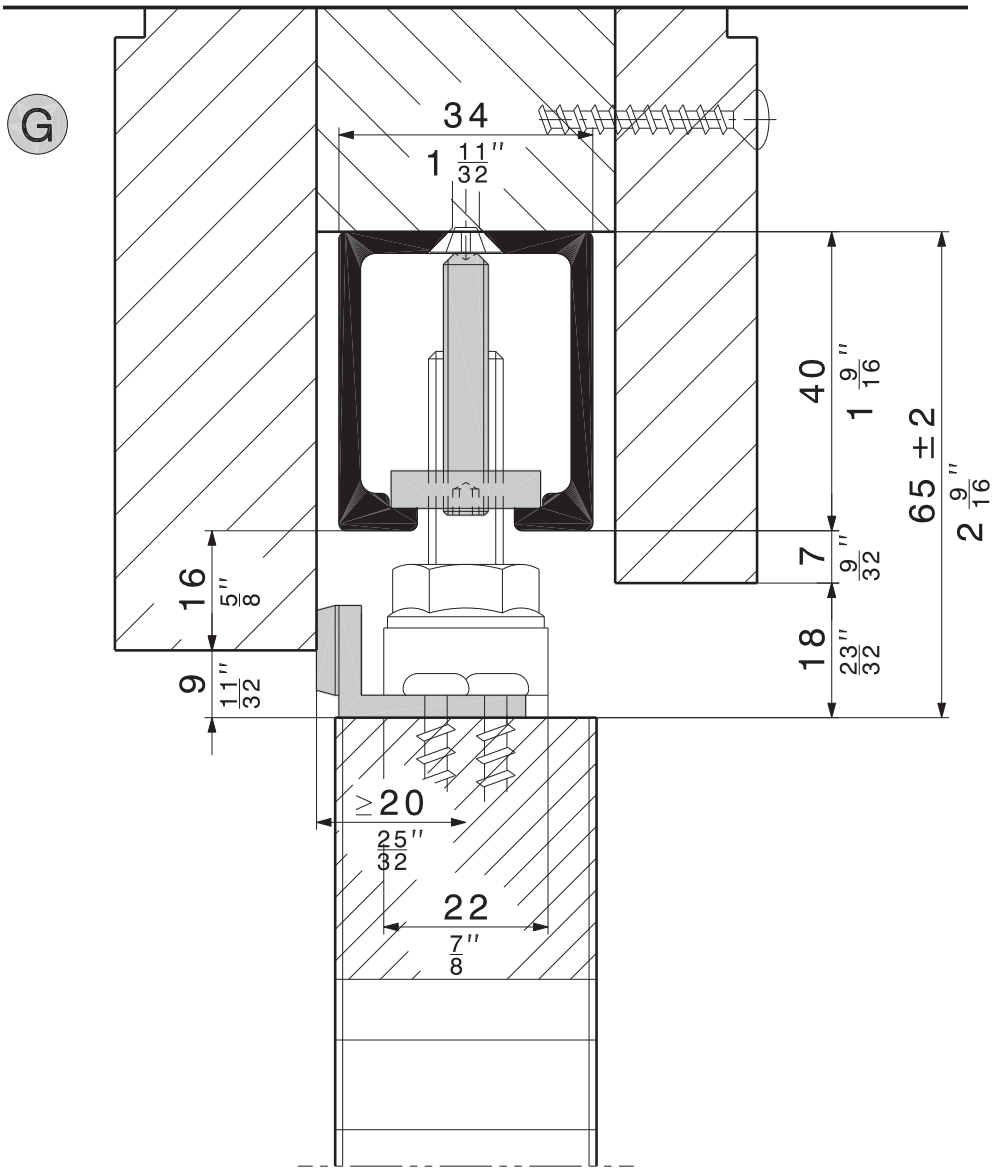


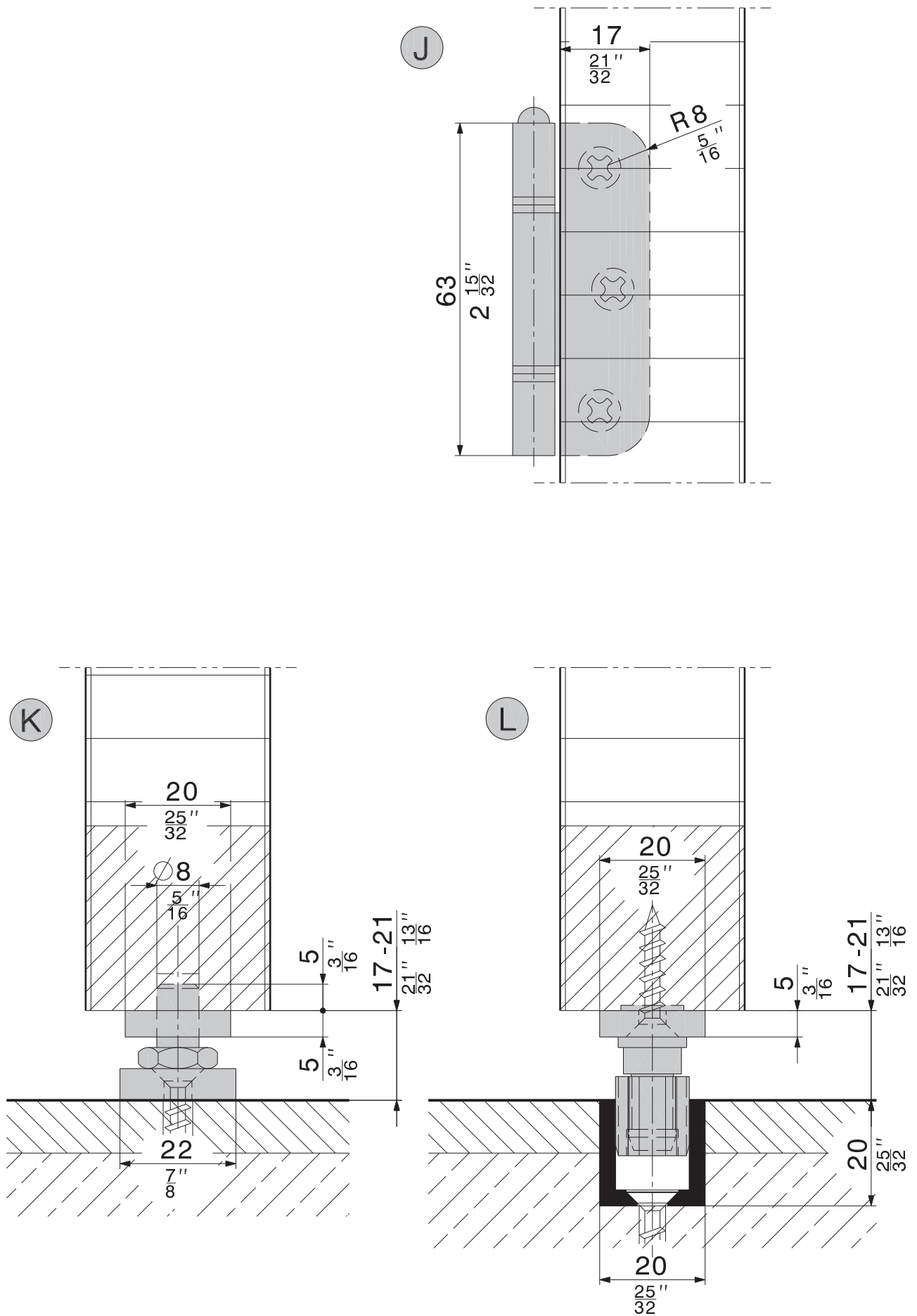
Technische Änderungen vorbehalten
Sous réserve de modifications techniques
Subject to modification

Con riserva di apportare modifiche tecniche
Bajo reserva de modificaciones técnicas

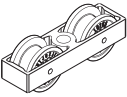
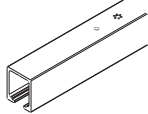
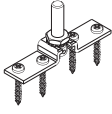
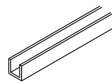






Technische Änderungen vorbehalten
Sous réserve de modifications techniques
Subject to modification

Con riserva di apportare modifiche tecniche
Bajo reserva de modificaciones técnicas





Beschlägeübersicht
Composants de la ferrure
Hardware system components
Assortimento ferramenta
Componentes de los herrajes

	Laufwerk, 2-rollig, M10, Kunststoffrollen Chariot à 2 galets, M10, matière plastique Two-wheeled trolley, M10, with plastic wheels Carrello a due rullii, M10, rulli in plastica Carro de dos rodillos, M10, rodillos de plástico	10407		Laufschiene Leichtmetall farblos eloxiert, gebohrt Rail de roulement, métal léger, anodisé couleur argent, percé Top track, alu plain ano- dized, predrilled Binario in alluminio anodizzato incolore, forata Riel de rodadura aluminio anodizado plata, pre-perforado	6000 mm (19'8 $\frac{7}{32}$ ")	10186
	Aufhängebügel, inklusive M10-Schraube Platine à tourillons, avec vis M10 Top bracket, with hanger bolt M10 Staffa portante, con vite M10 Estribo de suspensión, con tornillo M10	10470		Führungsschiene Leicht- metall farblos eloxiert, gebohrt Rail de guidage, métal léger, anodisé couleur argent, percé Bottom guide channel, alu plain anodized, predrilled Guida in alluminio anodizzato incolore, forata Riel de guía, aluminio anodizado plata, pre-perforado	nach Mass sur mesure cut to size su misura a medida	10188
	Drehlager oben, M10 Pivot supérieur, M10 Top pivot, M10 Cuscinetto superiore, M10 Pieza de pivotación superior, M10	10483				
	Drehlager unten, M8, kurz Pivot inférieur M8, court Bottom pivot, M8, short Cuscinetto inferiore M8, corto Pieza de pivotación inferior, M8, corta	16247		Höhenverstellstift Broche de réglage en hauteur Vertical adjustment pin Spina per regolazione in altezza Espiga para ajuste de altura	10795	14414
	Scharnierband mit KS-Lager, Stahl verzinkt Charnière avec bagues en plastique, acier zingué Hinge with plastic sliding bearing, galv. steel Cerniera con supporti in plastica, acciaio zincato Bisagra, acero galvanizado, con anillos de plástico	14298				
	Anschlagwinkel Equerre pour la limitation de course Stop bracket Angolare di arresto Ángulo de tope	15295		Führungsplatte mit KS-Gleiter, 14 mm Pièce de guidage avec glisseur, 14 mm Guide plate with plastic slider, 14 mm ($\frac{9}{16}$ ") Piastra guida con pattino in plastica, 14 mm Placa de guiado, con patín de plástico, 14 mm	13325	14415
